

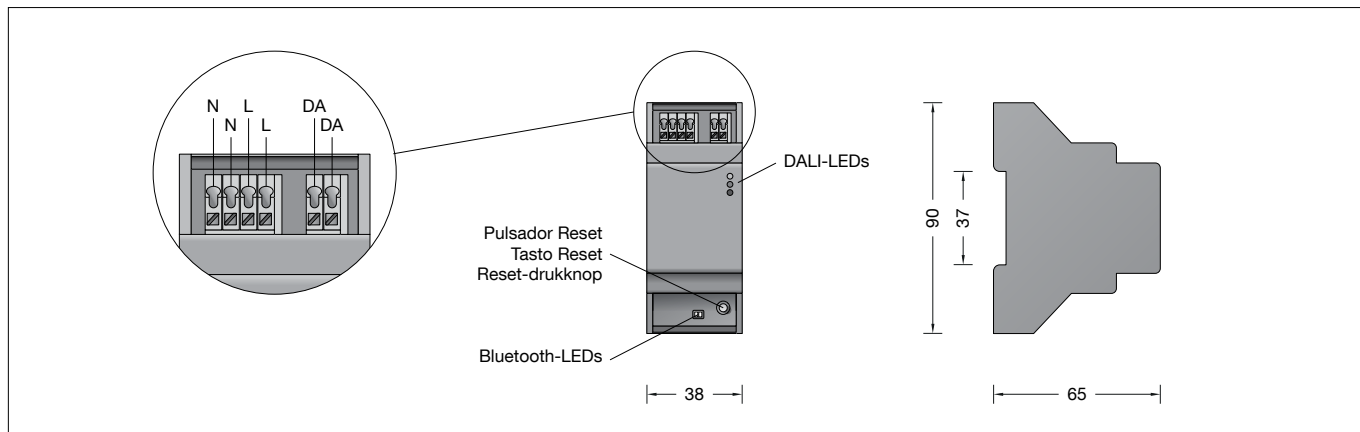
BEGA**71 075**

Gateway Bluetooth DALI
Gateway DALI Bluetooth
Bluetooth-DALI-Gateway

Proyecto · Progetto · Project

Ubicación · Posizione · Locatie

Código QR
Codice QR
QR-code



Instrucciones de uso

Aplicación

El gateway Bluetooth DALI para el montaje en carril DIN permite configurar y gestionar una instalación DALI a través de un smartphone con la ayuda de la aplicación gratuita BEGA Tool.

Permite integrar hasta 64 luminarias con dispositivos de arranque DALI en una instalación y utilizarlas en grupos y escenas. El gateway Bluetooth DALI es compatible con prácticamente todos los componentes DALI de BEGA.

Puede consultar con antelación en la App Store o Play Store si los componentes que ha elegido pueden funcionar en combinación con el gateway Bluetooth DALI.

Descripción del producto

Módulo para la fijación en carril DIN de 35 mm - DIN EN 60715, espacio necesario: 38 mm
Clemas enchufables para:
0,75-2,5 mm² conductores macizos
0,75-1,5 mm² conductores flexibles con terminal
Longitud desguarnecida máx. 8 mm
Tensión de alimentación:
100-240 V ~ 50-60 Hz
Margen de tensión de salida DALI: 14-18 V DC
Corriente de salida máxima: 250 mA
Corriente de salida garantizada: 150 mA
Consumo de potencia: 0,75-6 W (según el número de estaciones en el bus)
Potencia de transmisión Bluetooth ≤ +10 dBm
Frecuencia de radio 2,4 GHz
Temperatura de servicio: -40 °C a 60 °C
CE – Símbolo de conformidad
Peso: 0,1 kg

Istruzioni per l'uso

Applicazione

Il Gateway DALI Bluetooth per il montaggio su barra DIN consente l'allestimento e la gestione di un impianto DALI tramite smartphone utilizzando la app gratuita BEGA Tool.

Fino a 64 apparecchi con alimentatore DALI possono essere integrati in un sistema e utilizzati in gruppi e scene.

Il Gateway DALI Bluetooth è compatibile con pressoché tutti i componenti DALI BEGA. Nell'App Store o Play Store scoprirete se anche i componenti previsti per il vostro impianto possono essere messi in funzione con il Gateway DALI Bluetooth.

Descrizione del prodotto

Modulo per il fissaggio su barra da 35 mm - DIN EN 60715, ingombro: 38 mm
Morsetti a innesto per:
fili pieni 0,75-2,5 mm²
fili flessibili 0,75-1,5 mm² con virola
lunghezza spelatura massima 8 mm
Tensione di alimentazione:
100-240 V ~ 50-60 Hz
Intervallo tensione di uscita DALI: 14-18 V DC
massima corrente di uscita: 250 mA
massima corrente di garanzia: 150 mA
Assorbimento di potenza: 0,75-6 W (in base al numero di utenze collegate al bus)
Potenza di trasmissione Bluetooth ≤ +10 dBm
Radiofrequenza 2,4 GHz
Temperatura di funzionamento: da -40 °C a 60 °C
CE – Simbolo di conformità
Peso: 0,1 kg

Gebruiksaanwijzing

Toepassing

De Bluetooth-DALI Gateway voor de DIN-railmontage maakt het instellen en beheren van een DALI-installatie per smartphone via de gratis app BEGA Tool mogelijk.

Tot maximaal 64 armaturen met DALI-bedrijfsapparatuur kunnen in een installatie geïntegreerd en in groepen en scènes worden gebruikt.

De Bluetooth-DALI-Gateway is met bijna alle BEGA DALI-componenten compatibel. Informeer van tevoren in de App Store of Play Store of ook uw geplande componenten in combinatie met de Bluetooth-DALI-Gateway verbonden en bestuurd kunnen worden.

Productbeschrijving

Module voor bevestiging op 35 mm-DIN-rail - DIN EN 60715, benodigde ruimte: 38 mm
Steekklemmen voor:
0,75-2,5 mm² massieve draden
0,75-1,5 mm² flexibele draden met draadeindhuls
striplengte maximaal 8 mm
Voedingsspanning:
100-240 V ~ 50-60 Hz
DALI-uitgangsspanningsbereik: 14-18 V DC
maximale uitgangsstroom: 250 mA
gegarandeerde uitgangsstroom: 150 mA
Opgenomen vermogen: 0,75 - 6 W (naargelang het aantal deelnemers aan de bus).
Zendvermogen Bluetooth ≤ +10 dBm
Zendfrequentie 2,4 GHz
Bedrijfstemperatuur: -40 °C tot 60 °C
CE – Symbool overeenkomstig richtlijn Europese Unie
Gewicht: 0,1 kg

Seguridad

Tanto en la instalación como en el funcionamiento de este accesorio han de observarse las normas de seguridad nacionales.

El montaje y la puesta en servicio deben ser realizados únicamente por un electricista especializado.

El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de daños causados por el uso o el montaje inadecuados. En caso de realizar modificaciones posteriores en el accesorio, la persona que realiza dichas modificaciones será considerada como fabricante.

Declaración de conformidad CE

BEGA Gantenbrink-Leuchten KG declara que el tipo de equipo radioeléctrico 71 075 cumple los requisitos de la Directiva 2014/53/UE (RED). El texto completo de la declaración de conformidad CE está disponible en la siguiente dirección web:
<https://www.bega.com/conf/de/71075>

Montaje

El montaje y la puesta en servicio deben ser realizados únicamente por un electricista especializado.

Para ello, al gateway Bluetooth DALI se debe preconectar un dispositivo de desconexión adecuado para poder separarlo de la alimentación eléctrica.

Fijar el gateway Bluetooth DALI en el carril DIN. Establecer la conexión eléctrica de L, N y DA/DA. ¡Durante esta operación, prestar atención a la conexión en concordancia de fase de **L** y **N**!

Las unidades parciales en la caja de subdistribución que no se utilicen se deben cubrir para evitar cualquier contacto. Tras la conexión de la tensión de red, el LED de estado verde parpadea a intervalos de un segundo, lo que indica que el gateway puede ponerse en funcionamiento.

Puesta en servicio

Para la puesta en servicio se necesita un smartphone o una tableta con la aplicación BEGA Tool.

Para evitar la aparición de errores y estados inesperados, recomendamos realizar el direccionamiento y la parametrización de la instalación DALI únicamente a través del gateway Bluetooth DALI en combinación con la aplicación BEGA Tool.

Descargue la aplicación para Android e iOS. Cree un proyecto y agregue el gateway Bluetooth DALI como punto de entrada. El código QR necesario para la puesta en servicio se encuentra en la carcasa. Si se prevé utilizar un smartphone distinto o adicional para la parametrización o el control, se puede seleccionar la opción «Compartir» en la aplicación BEGA Tool. De lo contrario, se deben restablecer los ajustes de fábrica del gateway. Seleccione el Gateway Bluetooth DALI en la aplicación y siga las instrucciones.

El LED de Bluetooth verde parpadea (2 veces/segundo) al establecerse una conexión Bluetooth con el gateway. El LED de Bluetooth verde se enciende de forma permanente para indicar la puesta en servicio correcta del gateway.

Sicurezza

Per l'installazione e l'uso di questo accessorio vanno osservate le disposizioni di sicurezza nazionali.

Il montaggio e la messa in funzione devono essere effettuati esclusivamente da personale esperto in elettrotecnica.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso o montaggio errato.

Se successivamente vengono apportate modifiche alla parte supplementare, il produttore che effettua tali modifiche è considerato il produttore.

Dichiarazione di conformità UE

BBEGA Gantenbrink-Leuchten KG dichiara che il tipo di apparecchiatura radio 71 075 corrisponde alla direttiva 2014/53 / UE (RED). Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile all'indirizzo:
<https://www.bega.com/conf/de/71075>

Montaggio

Il montaggio e la messa in funzione devono essere effettuati esclusivamente da personale esperto in elettrotecnica.

Il Gateway DALI Bluetooth deve essere predisposto con un adeguato dispositivo di separazione che ne permetta lo scollegamento dall'alimentazione di corrente.

Fissare il Gateway DALI Bluetooth sulla barra DIN.

Effettuare il collegamento elettrico di L, N e DA/DA. Assicurarsi che il collegamento delle fasi di **L** e **N** sia corretto!

Coprire le unità libere nel sottoquadro di distribuzione affinché siano protette da contatti accidentali.

Dopo l'inserimento della tensione di rete, il LED di stato verde lampeggia con una frequenza di un secondo, segnalando che il Gateway può essere messo in funzione.

Messa in funzione

Per la messa in servizio è necessario uno smartphone o tablet con l'app BEGA Tool. Per evitare errori e stati imprevisti, si consiglia di indirizzare e parametrizzare il sistema DALI esclusivamente tramite il Gateway DALI Bluetooth in combinazione con l'App BEGA Tool.

Scaricare l'applicazione per Android e iOS. Creare un progetto e inserire il gateway DALI Bluetooth come punto di partenza. Il codice QR necessario per la messa in servizio è riportato sull'armatura. Se si desidera utilizzare un altro smartphone per la parametrizzazione o il comando, nell'applicazione BEGA Tool è possibile selezionare la funzione «Condividi». Altrimenti è necessario resettare il Gateway alle impostazioni di fabbrica. All'interno dell'applicazione selezionare il Gateway DALI Bluetooth e seguire le indicazioni.

Il LED Bluetooth verde lampeggia 2 volte al secondo se è stato stabilito il collegamento Bluetooth con il Gateway. L'avvenuta messa in funzione del Gateway viene visualizzata dal LED Bluetooth acceso in verde in modo permanente.

Veiligheid

Bij het installeren en gebruiken van dit accessoire moeten de nationale veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen.

De montage en ingebruikname mogen alleen door een elektromonteur worden uitgevoerd. De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door een onjuist gebruik of verkeerde montage.

Indien achteraf wijzigingen aan het accessoire worden aangebracht, geldt de persoon die deze wijzigingen aanbrengt, als de fabrikant.

EU-conformiteitsverklaring

BEGA Gantenbrink-Leuchten KG verklaart hierbij dat de draadloze installatie van het type 71 075 in overeenstemming is met de richtlijn 2014/53/EU (RED). De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres:
<https://www.bega.com/conf/de/71075>

Montage

De montage en ingebruikname mag alleen door een elektromonteur worden uitgevoerd.

Hierbij moet voor de Bluetooth-DALI-Gateway een geschikt scheidingssysteem worden geïnstalleerd om deze van de elektrische voeding te kunnen scheiden.

Bevestig de Bluetooth-DALI-Gateway op de DIN-rail.

Voer de elektrische aansluiting van L, N en DA/DA uit. Let bij de aansluiting van **L** en **N** op de juiste fasen!

Ongebruikte subunits in de onderverdeling moeten aanraakveilig worden afgedekt.

Na de inschakeling van de netspanning knippert de groene status-LED en maakt zo duidelijk dat de gateway in gebruik kan worden genomen.

Ingebruikname

Voor de ingebruikname is een smartphone of tablet met de app BEGA Tool vereist.

Om het optreden van onverwachte fouten en situaties uit te sluiten, raden wij aan de adressering en parametrisering van de DALI-installatie uitsluitend uit te voeren via de Bluetooth-DALI Gateway in combinatie met de app BEGA Tool.

Download de app voor Android en iOS. Maak een project aan en voeg de Bluetooth-DALI-Gateway toe als toegangspunt. De voor de ingebruikname benodigde QR-code vindt u op het huis. Als de parametrisering of besturing aan een andere of nog een smartphone verbonden moet worden, dan kan in de app BEGA Tool de functie „delen“ gekozen worden. Anders moet de Gateway naar de fabrieksinstellingen teruggezet worden. Selecteer in de app de Bluetooth-DALI-Gateway en volg de instructies.

De groene Bluetooth-LED knippert (2x / seconde) als er een Bluetooth-verbinding naar de Gateway tot stand gebracht wordt. Als de ingebruikname van de Gateway gelukt is, blijft er een groene Bluetooth-LED branden.



App herunterladen
Download app
Télécharger l'application
Descargar aplicación
Scarica App
Download App



bega.com/bega-tool-ios



bega.com/bega-tool-android



Corrección de errores

Para reiniciar el gateway en caso de error, se debe mantener pulsado el botón de reset durante más de 3 segundos, pero menos de 9 segundos, o interrumpir la tensión de red durante, al menos, 3 segundos.
Si se utiliza la variante con el botón de reset, los LED de Bluetooth de color verde y rojo parpadearán 3 veces para la confirmación.
Para restablecer el ajuste de fábrica, se debe mantener pulsado el botón de reset al menos 10 segundos.
Los LED de Bluetooth de color verde y rojo parpadearán 5 veces para la confirmación.
Asimismo, se puede restablecer el ajuste de fábrica del gateway en la aplicación BEGA Tool.

Risoluzione dei problemi

Per riavviare il Gateway in caso di anomalia, tenere premuto il tasto Reset per più di 3 secondi, tuttavia per meno di 9 secondi, o interrompere la tensione di rete per almeno 3 secondi.
In caso di utilizzo della variante con tasto Reset, i LED Bluetooth verde e rosso lampeggiano 3 volte per conferma.
Per effettuare il reset alle impostazioni di fabbrica, il tasto Reset deve essere premuto per almeno 10 secondi.
I LED Bluetooth verde e rosso lampeggiano 5 volte per conferma.
Inoltre, è possibile resettare il Gateway anche nell'applicazione BEGA Tool.

Foutopsporing

Om de Gateway bij een storing te herstarten, moet de resetknop langer dan 3 seconden, maar korter dan 9 seconden worden ingedrukt of moet de netspanning ten minste 3 seconden worden onderbroken.
Bij gebruik van de variant met de resetknop knipperen de groene en rode Bluetooth-LED 3x ter bevestiging.
Om de fabrieksinstellingen te herstellen, moet de resetknop minstens 10 seconden worden ingedrukt.
De groene en rode Bluetooth-LED knipperen 5x ter bevestiging.
Daarnaast kan de Gateway ook in de app BEGA Tool worden gereset.

Indicación de estado del LED

Signalisations d'état des LED

Statusindicatie van de LED

Colore del LED	Modalità	Stato
Nessuno	Off	Nessuna alimentazione di corrente
Verde	Lampeggia 1 volta al secondo	Pronto per la messa in funzione
	Lampeggia 2 volte al secondo	Collegamento Bluetooth istituito
	Acceso in modo fisso	Messa in funzione riuscita
Rosso e Verde	Lampeggia 3 volte	Il Gateway viene riavviato
	Lampeggia 5 volte	Il Gateway viene resettato alle impostazioni di fabbrica

LED-kleur	Gedrag	Toestand
Geen	Uit	Geen stroomvoorziening
Groen	Knippt 1x per seconde	Gereed voor ingebruikname
	Knippt 2x per seconde	Bluetooth-verbinding tot stand gebracht
	Permanent branden	Ingebruikname was succesvol
Rood und Groen	3x knipperen	Gateway wordt herstart
	5x knipperen	Gateway wordt naar fabrieksinstellingen teruggezet

Color del LED	Comportamiento	Estado
Ninguno	Apagado	Sin alimentación eléctrica
Verde	Parpadea 1 vez por segundo	Preparado para la puesta en servicio
	Parpadea 2 vez por segundo	Conexión Bluetooth establecida
	Luz continua	Puesta en servicio finalizada correctamente
Rojo y Verde	3 parpadeos	Se reinicia el gateway
	5 parpadeos	Se restablecen los ajustes de fábrica del gateway

Alcance

Bluetooth suele tener un alcance de 10m; también aquí, las condiciones del entorno y el terminal utilizado (p. ej., smartphone o una tableta) juegan un papel decisivo.

Raggio d'azione

Per il Bluetooth il raggio d'azione di norma è invece pari a 10m; tuttavia anche in questo caso le condizioni ambientali e il terminale utilizzato (ad es. smartphone o tablet) esercitano un influsso determinante.

Bereik

Bluetooth heeft in het algemeen een bereik van 10m, waarbij ook hier de omgevingsvoorwaarden en het gebruikte eindapparaat (bijv. smartphone of tablet) een doorslaggevende rol spelen.

Explicación de símbolos

Legenda dei simboli

Verklaring van de symbolen

 Solo para interiores Solo per interno Alleen voor binnen	 Símbolo de conformidad Simbolo di conformità Symbool overeenkomstig richtlijn	 Desechar el equipo de manera respetuosa con el medio ambiente Smaltire il dispositivo conformemente Apparaat volgens milieuvoorschriften verwijderen	 Certificado Zigbee 3.0 Certificato Zigbee 3.0 Zigbee 3.0 gecertificeerd	 Bluetooth
---	--	---	--	--